

ОДЛОМКА ОД АПОКРИФОТ НА РАЃАЊЕТО ХРИСТОВО, СРПСКА РЕЦЕНЗИЈА, ПОСЛЕДНАТА ЧЕТВРТИНА НА XIV ВЕК

Хартија: 12,5 × 14; еден лист оштетен во горниот дел од левата страна; по повод на некоја стара реставрација околу листот е залепена друга хартија. Хартијата е толку извалкана што не може да се види трагата на водените знаци. Според теснинот „vergeuge“ ракописот не би можел да биде постар од последната четвртина на XIV век, а според палеографските и правописните критериуми би требало да биде од третата четвртина на XIV век.

Писмо: По 23 реда, ситен устав од средината на XIV век, без полууставни облици. Правописот со широко Е, И пред вокалите, без акценти; стара интерпункција без запирка. Српска рецензија.

Орнаментика: Нема.

Содржина: Одломки од апокрифно слово од раѓањето Христово.

Крајот на првиот состав: ... звѣзда върхоу стоуденца стоющи вар. лес небесные донде же послани быше вълси от Кыра цара Перъскаго. Тогда и та звѣзда съ ними поиде.

Потоа еден и пол празен ред каде што веројатно се наоѓал првени наслов од следниот состав, кој е наполно избледен: ...оуже гльбокоу быв'шоу, яви се въ томъ же светилищи Дионисъ, съ сатиры глаголи... желещимъ истоуказанъмы, о источни(цъ), яко источникъ съи нѣсть юдинъ от нась, нь нѣко-иего рождающи чловѣка, божественные чести соуща зачестие. Иерею Прописе, что съдиши зде дѣле соулетна, дѣление итн.— Завршува на крајот од другата страна: ... дарь оубо сица видѣвъ и слышавъ и никако же потрѣпѣвъ, посла иже по царствомъ егѡ вълхви съ дары, сіи рѣчь рекомаго Елимелеха, Еле-соура, Елиава. Юслимельхъ оубо ...”

Одломката се наоѓа во ракописот Послъдованије на преславниот денј
Воскресеније Господа нашег џи Иисуса Христа од 1839 година, кој и претпостави дека и ракописот
на црквата Св. Јован од Кратово. Може да се претпостави дека и ракописот
со Апокрифот на Афродитгнјан потекнува од Кратовскиот крај.

НАРОДНА И УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



СКОПЈЕ, РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

МИКРОФИЛМСКА ЛАБОРАТОРИЈА
МИКРОФИЛМ БРОЈ

7836

СНИМИЛ:
Драган Таневски

Мс 34 Одломка од айокрифош на раѓање
Христијово, последна чешвартина на 14 век, харшија

ѣ (лѣтъ) и супрунъ патоимъ
съмныи до нѣтъ въ сложинѣ бышевъ
а кырларъ крѣска го, чагдантла (бо
нижнѣонде).

(фѣльмъ) соукъ вишоу - та бистъ рѣтъ
соктилъ ажоинъ. саса биръ ганъ
але чишиль и стбуканы - шистоукъ
жакомъ чинъсынъ въ тикишкѣ. ны
жай. пѣкое гора длощатыса, сокъ
имите с ти соукъ за тече. іерет прошилъ
зѣдишвѣ аѣкъ соукъ та. дѣли и икъ с тѣ
амодоситъ та май. и хощеваль оправедчесъ
аѣланъмъ и истанкѣмъ лицъ. эко чымъ
и калитъ се га жель ура холъ аль тахой.
и сабакъ холь пате холь. эки гемаду
и вакиника дамы. юнъ се на ти стрѣ въ
сълаби и кесъ ти ви холь. и икъ
о мѣдъ и се си въ съмъ сенъ ти. рѣдъ ти
и прони же сярѣлъ иранъ се се и глоулеръ
и сълакъ. яку хадамъ и икъ ти. и сълакъ
и сълакъ ти въ чикъ и яко се се и се и се)